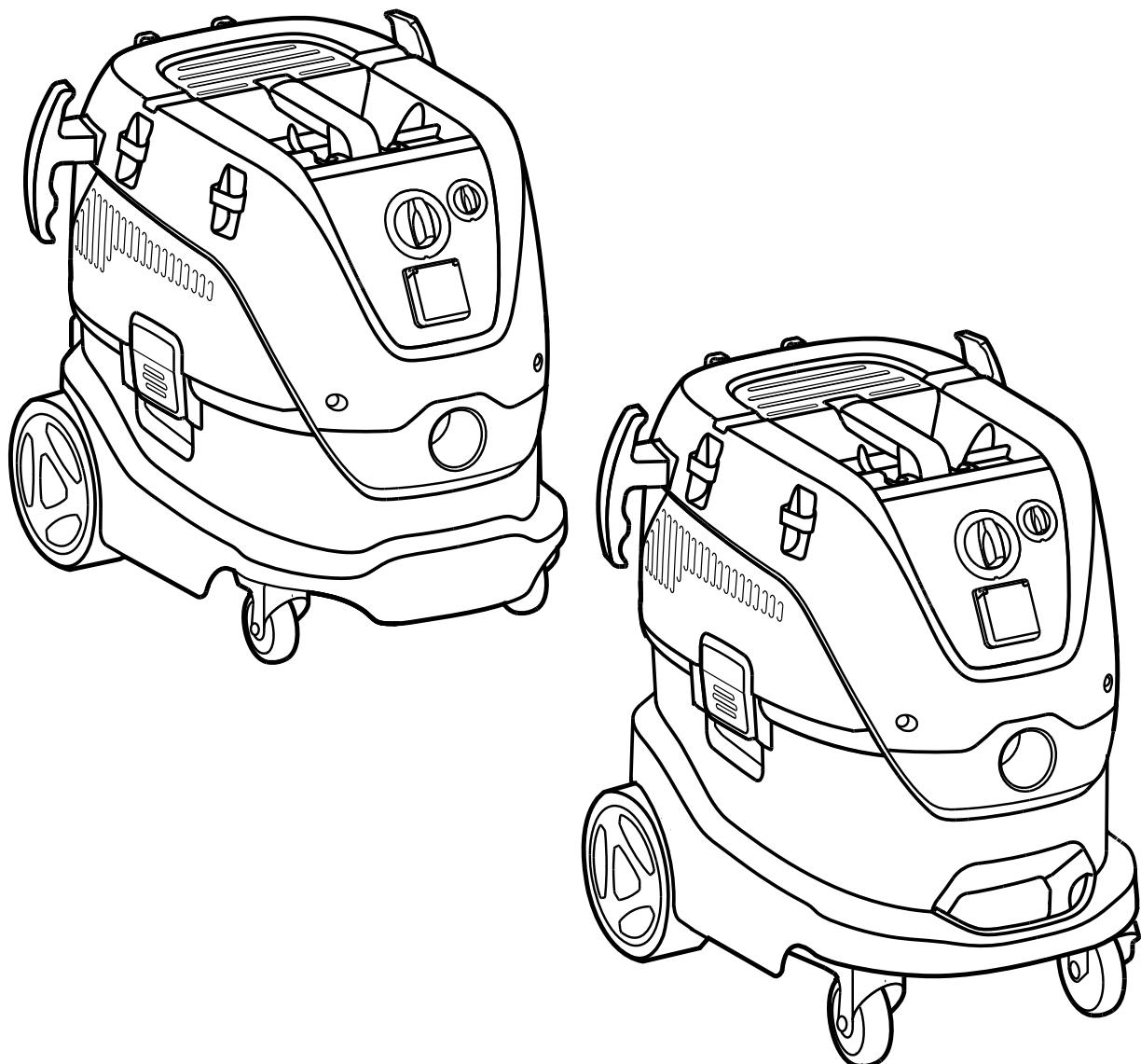
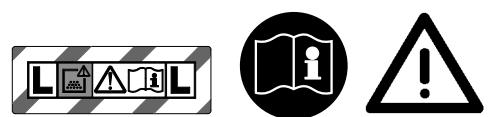


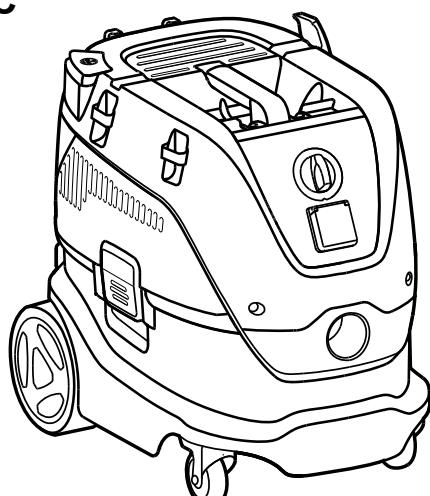
ATTIX 33 - ATTIX 44 - ATTIX 33L - ATTIX 44L -

Instructions for use

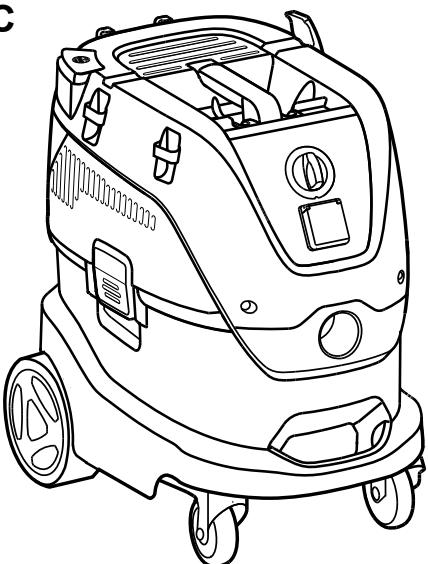


(EN)	Operating instructions	1
(DE)	Bedienungsanweisungen	10
(FR)	Instructions de fonctionnement	20
(NL)	Gebruiksaanwijzingen	30
(IT)	Istruzioni per l'uso	40
(NO)	Bruksanvisning	50
(SV)	Bruksanvisning	59
(DA)	Betjeningsvejledning	68
(FI)	Käyttöohje	77
(ES)	Instrucciones de funcionamiento	86
(PT)	Instruções de Funcionamento	96
(EL)	Οδηγίες λειτουργίες	106
(TR)	Kullanma Talimatları	117
(SL)	Navodila za delovanje	127
(HR)	Upute za uporabu	136
(SK)	Návod na obsluhu	145
(CS)	Návod k obsluze	155
(PL)	Instrukcje dotyczące obsługi	164
(HU)	Használati útmutató	174
(RO)	Instructiuni de utilizare	184
(BG)	Указания за експлоатация	194
(RU)	Руководство по эксплуатации	205
(ET)	Tööjuhised	216
(LV)	Norādījumi par ekspluatāciju	225
(LT)	Naudojimo instrukcija	234
(JA)	作手順.....	244
(ZH)	操作说明	253
(KO)	사용법.....	261
(TH)	คำแนะนำการใช้งาน	270
(MS)	Arahan Operasi.....	279

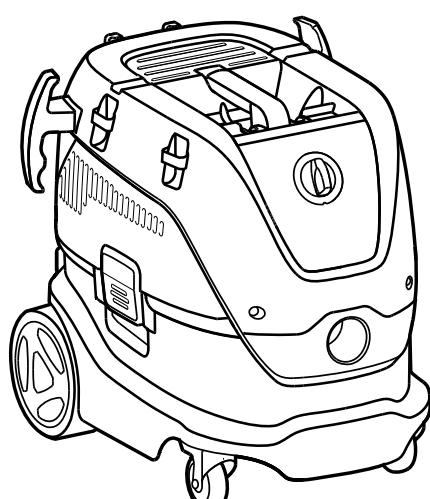
33-21 PC
33-2L PC



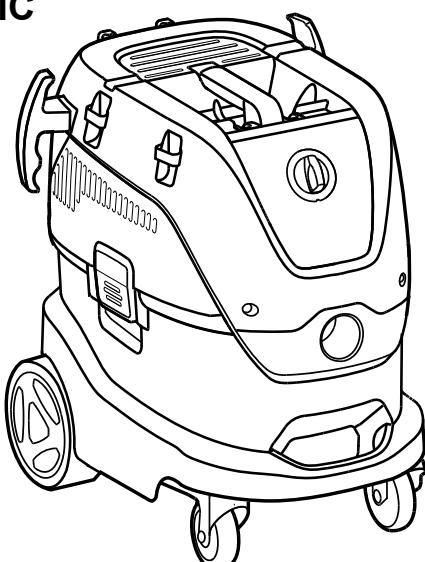
44-21 PC
44-2L PC



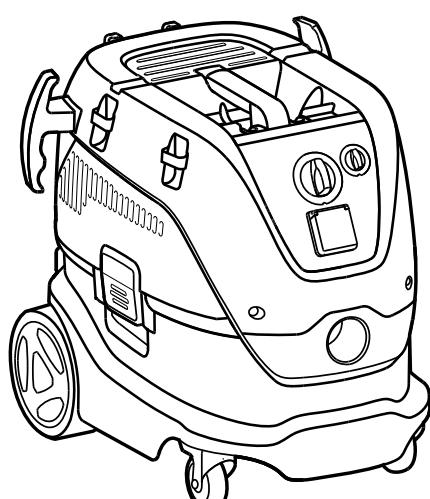
33-01 IC



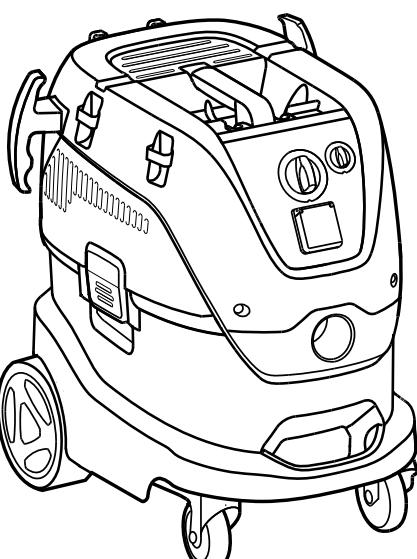
44-01 IC



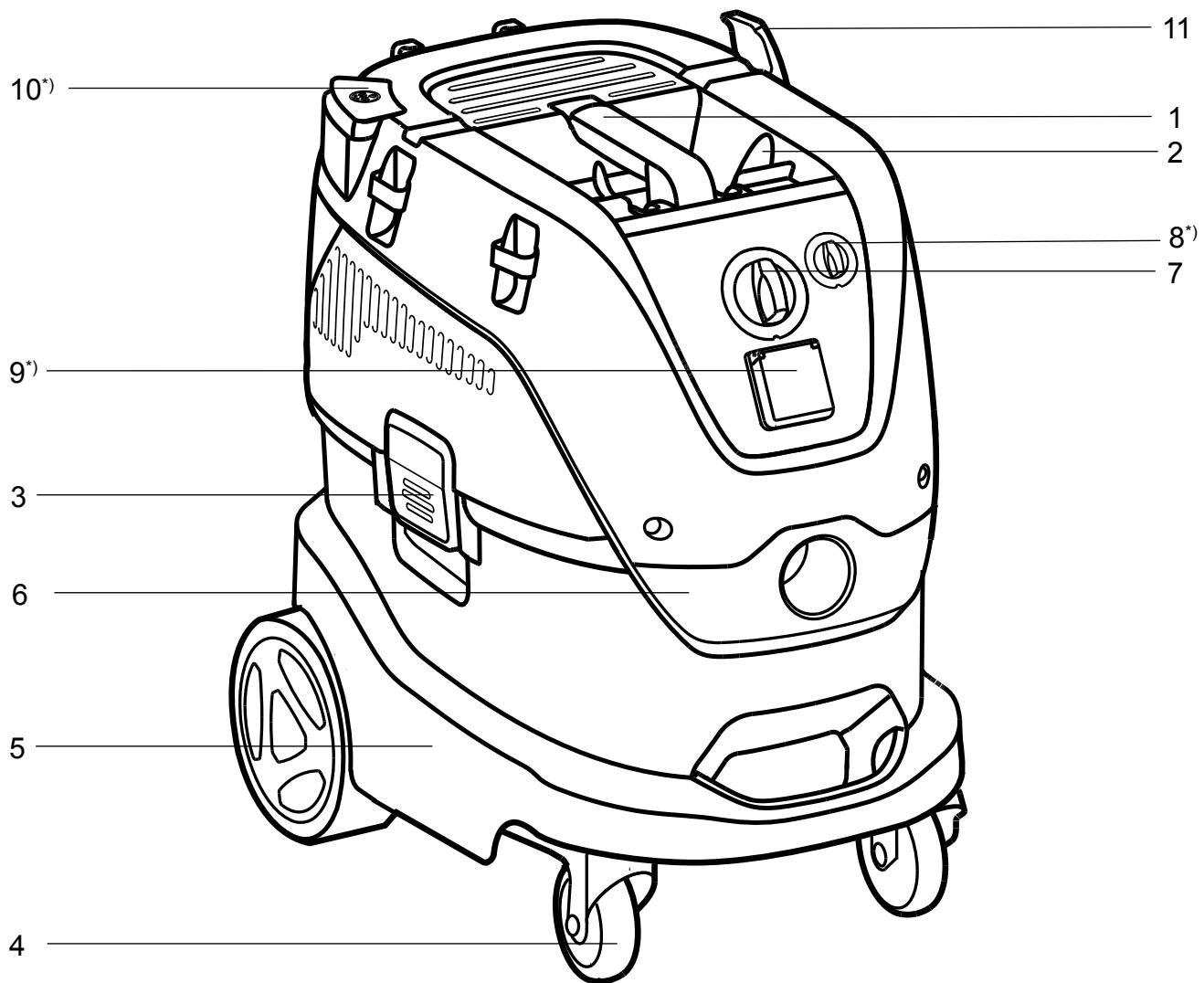
33-21 IC
33-2L IC



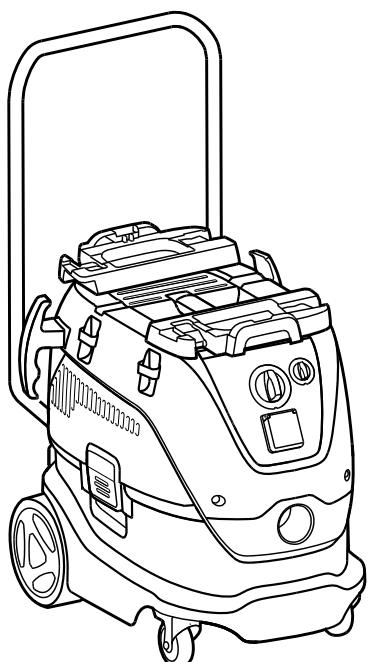
44-21 IC
44-2L IC



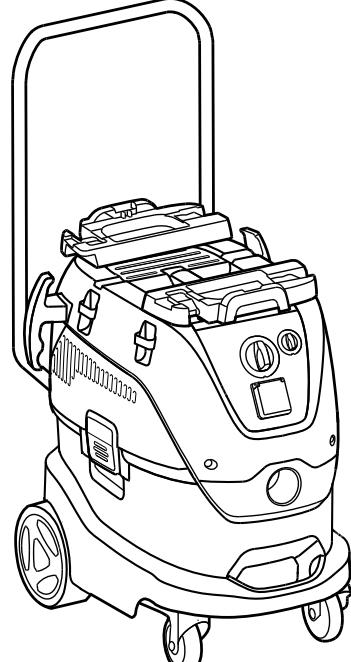
Operating elements



**33-21 IC Mobile
33-2L IC Mobile**

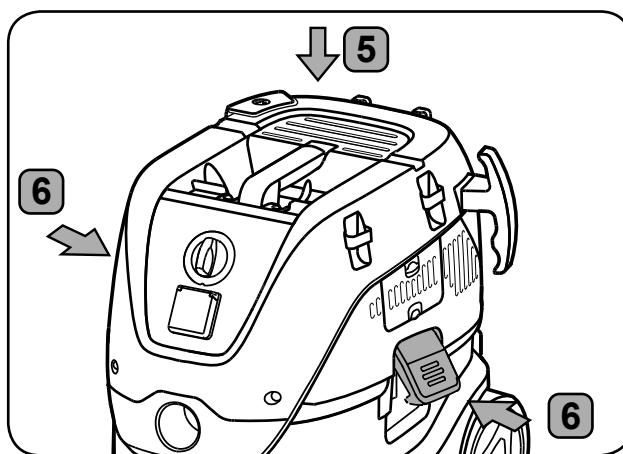
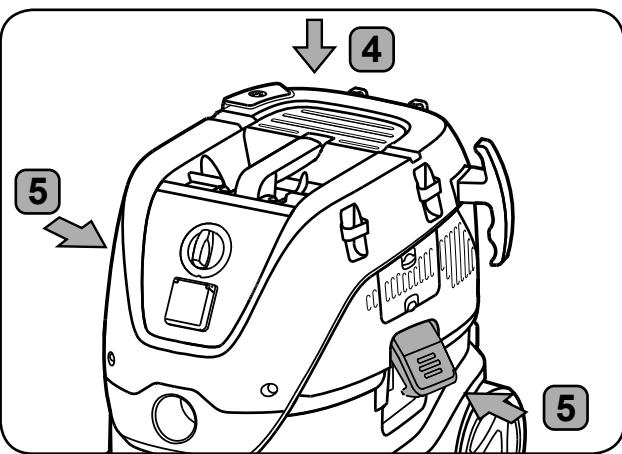
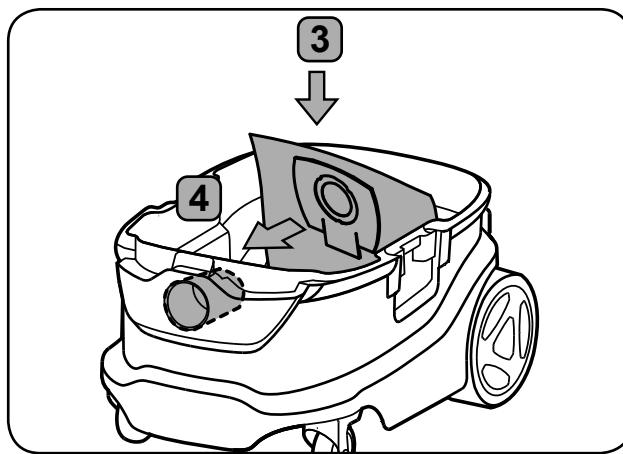
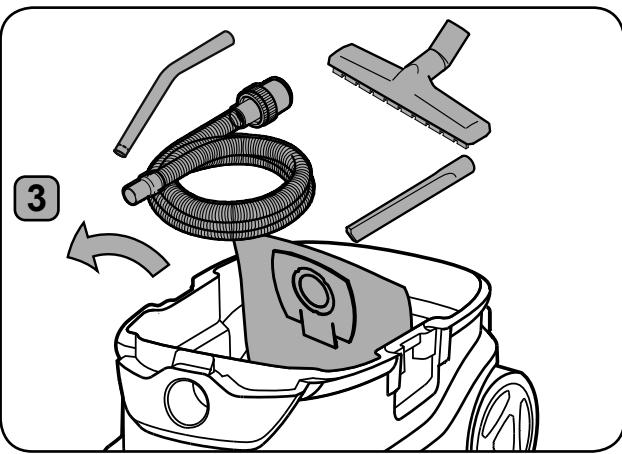
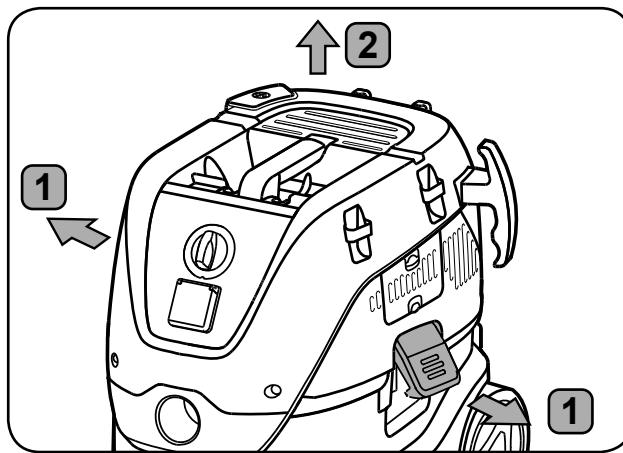
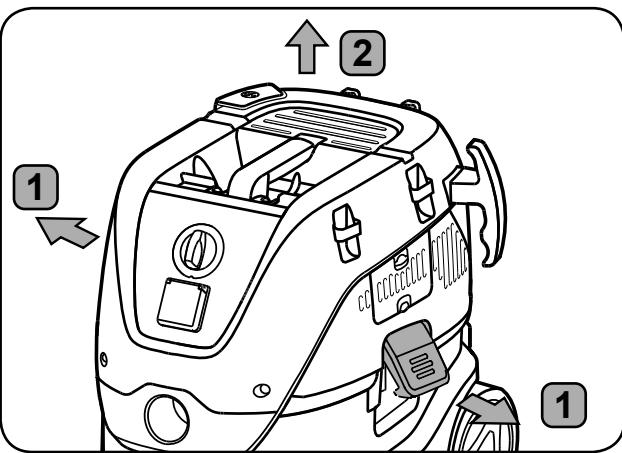


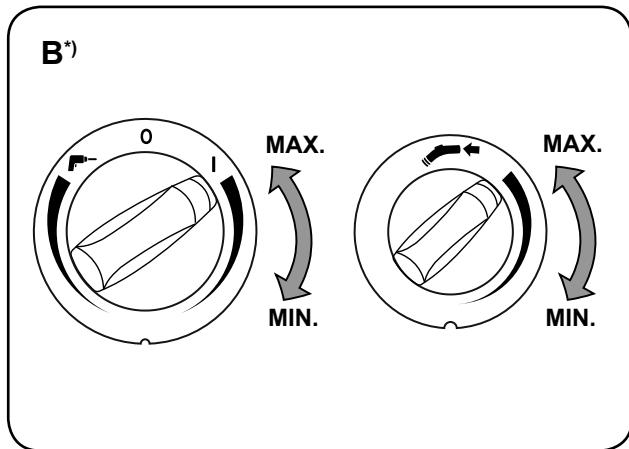
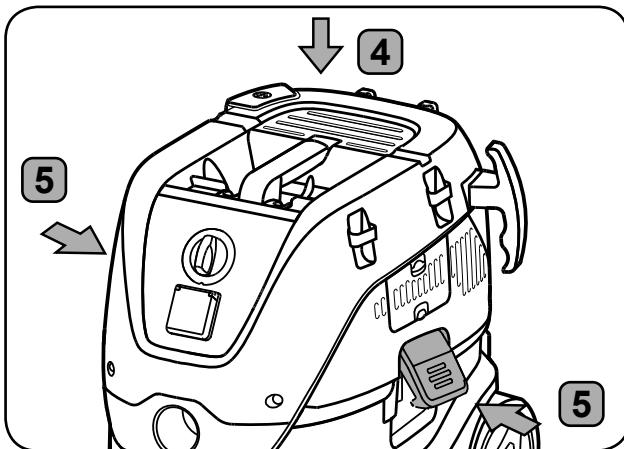
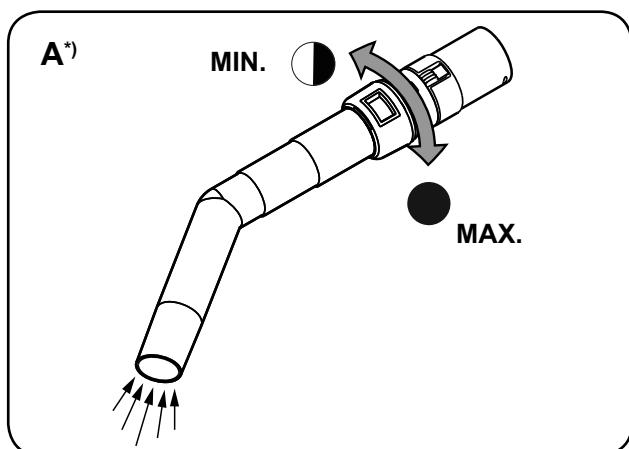
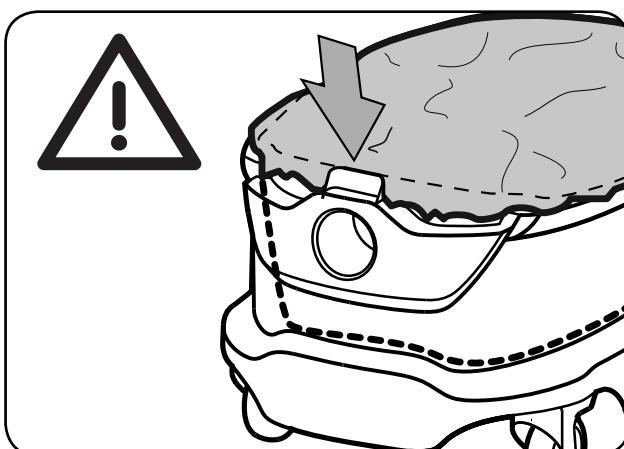
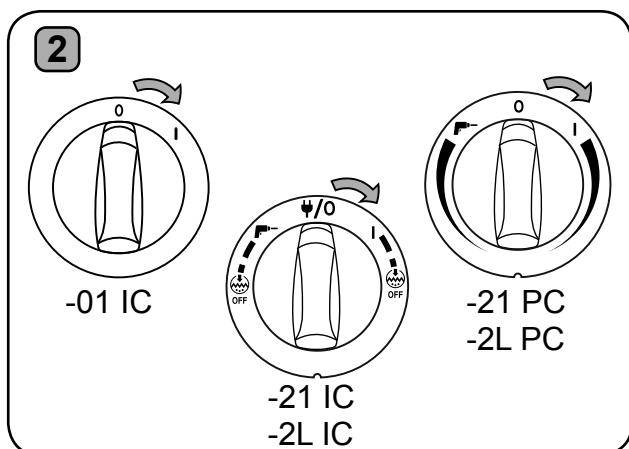
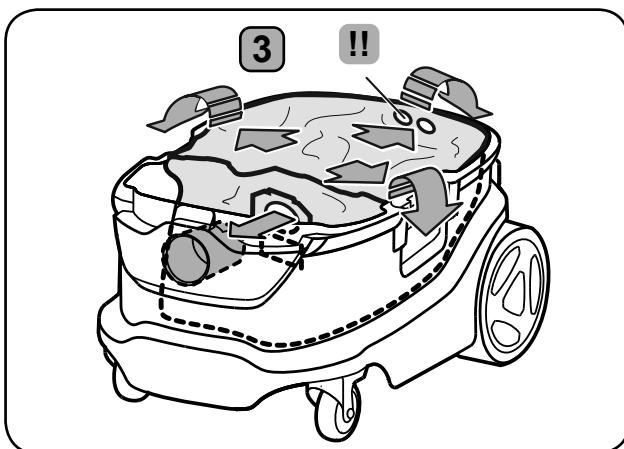
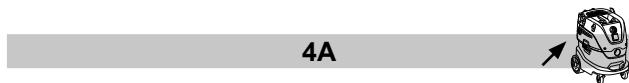
**44-21 IC Mobile
44-2L IC Mobile**



1A*)

2A*)

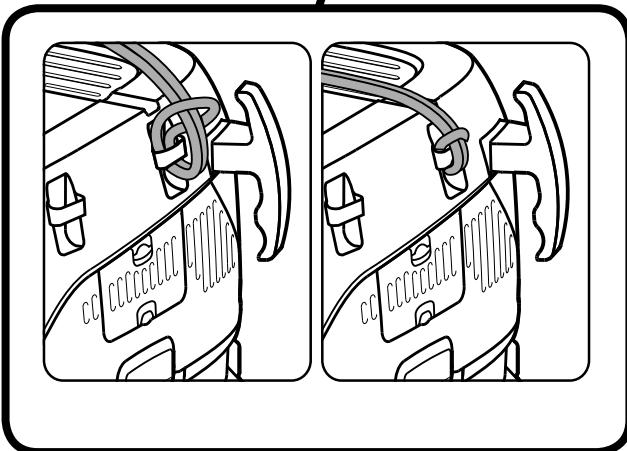
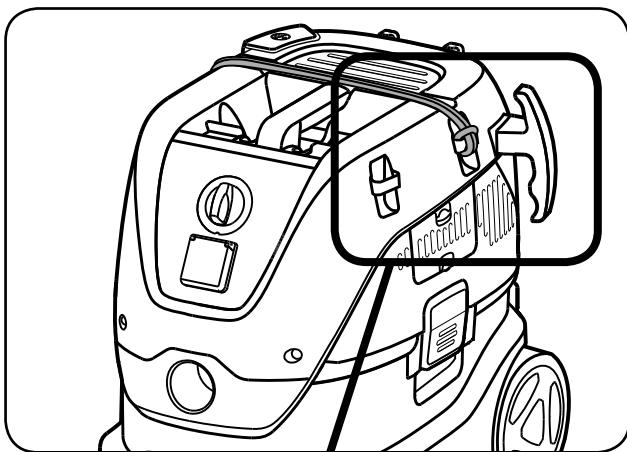
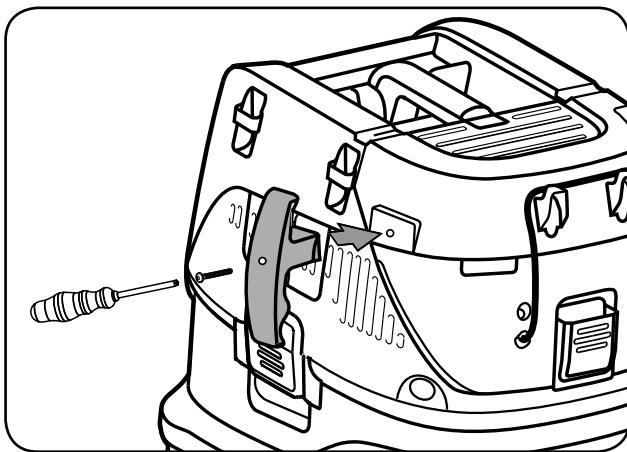
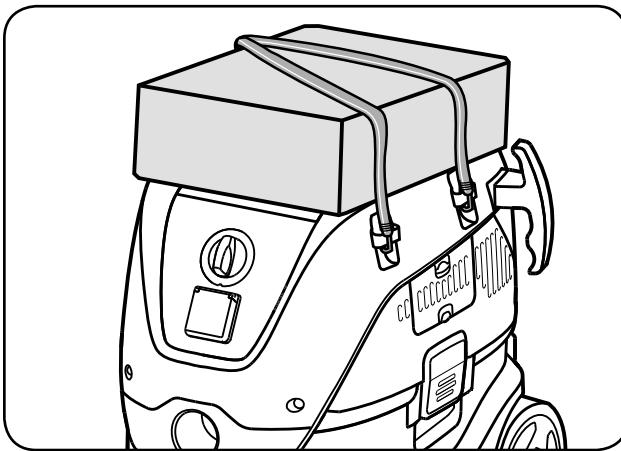
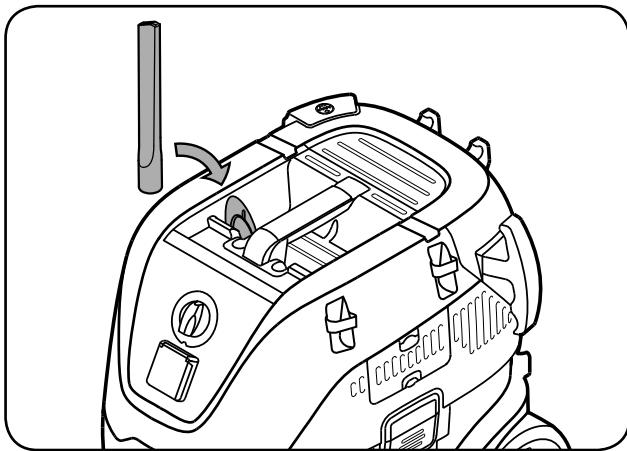




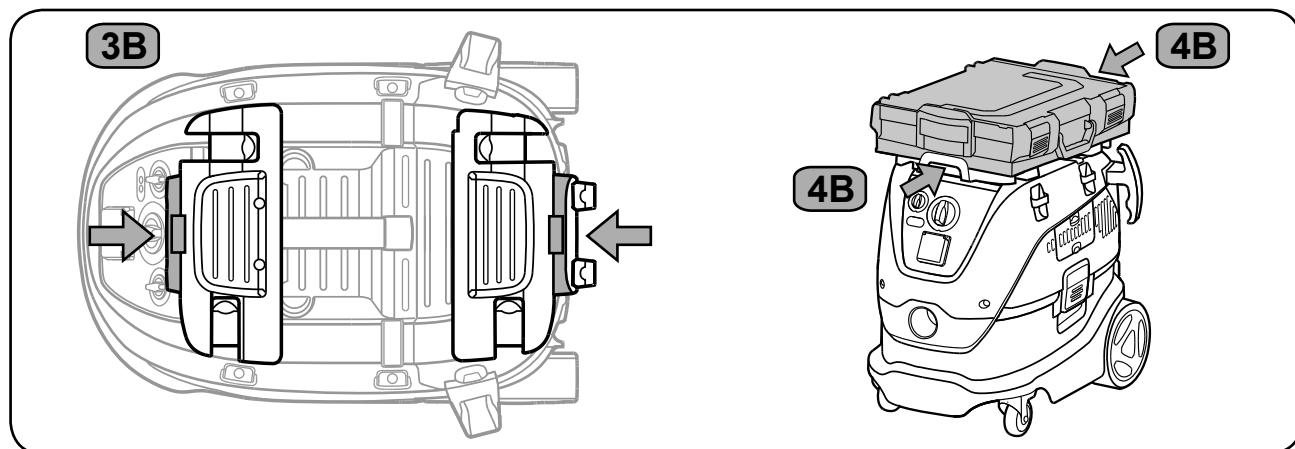
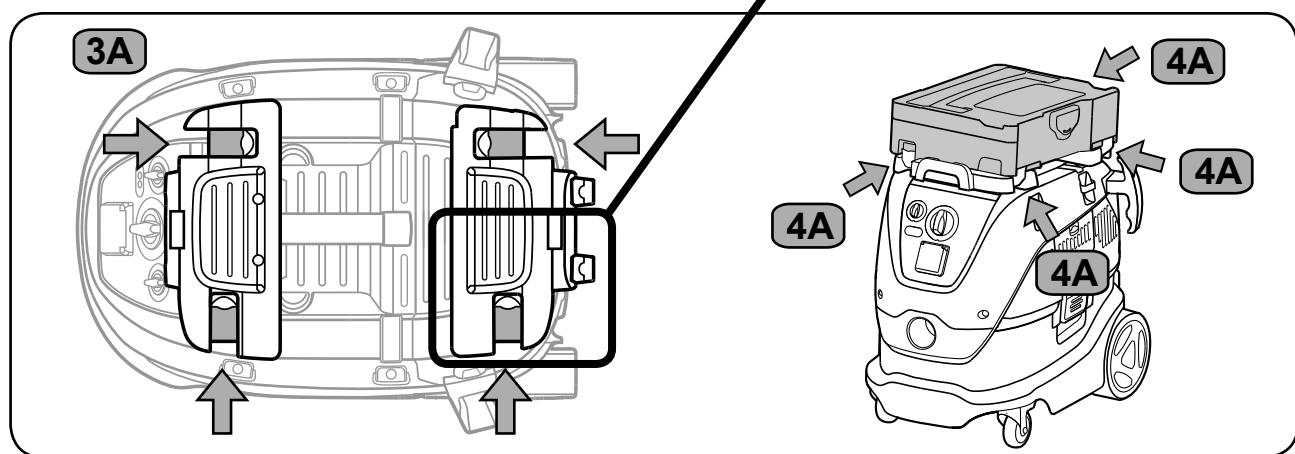
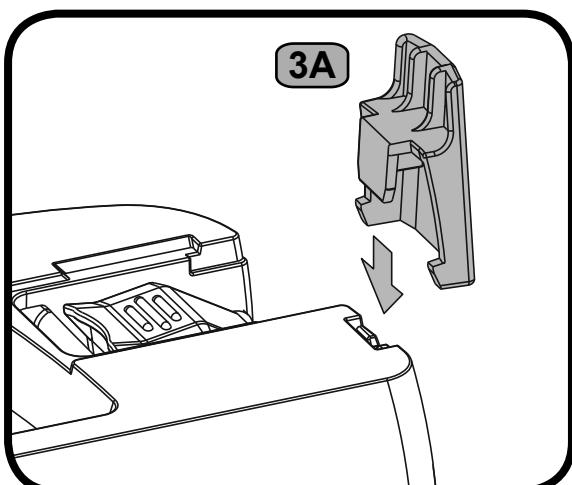
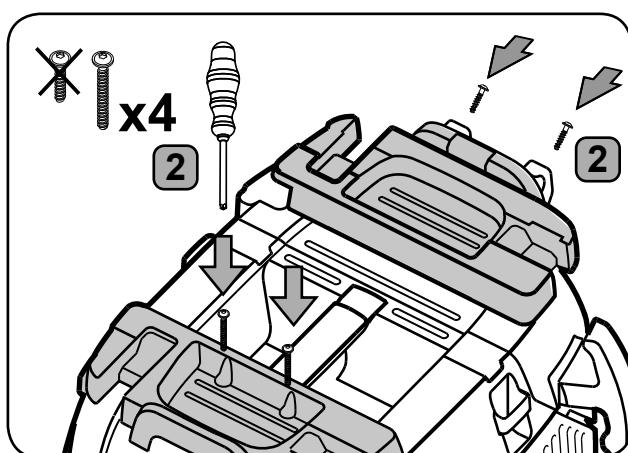
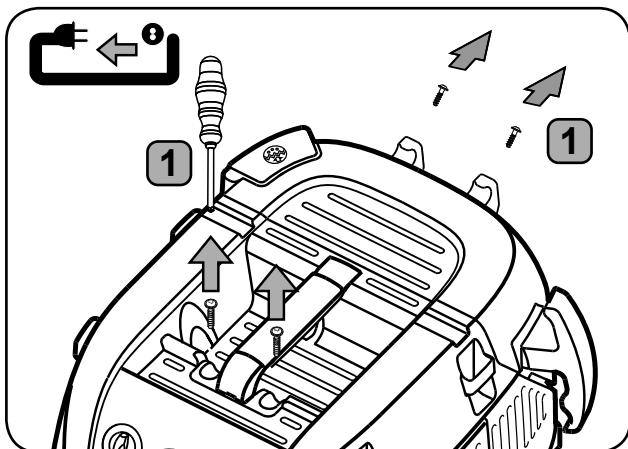
5A *)



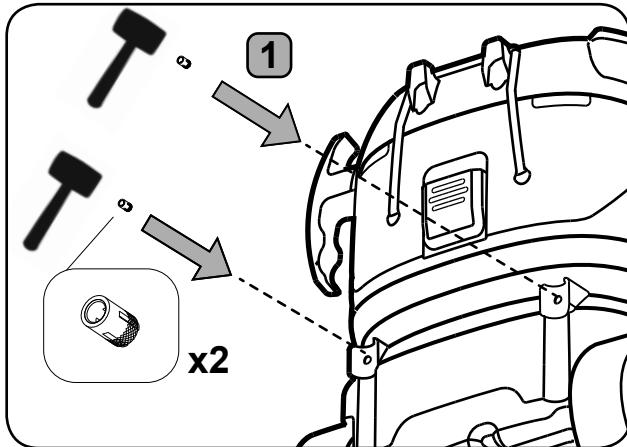
5A *)



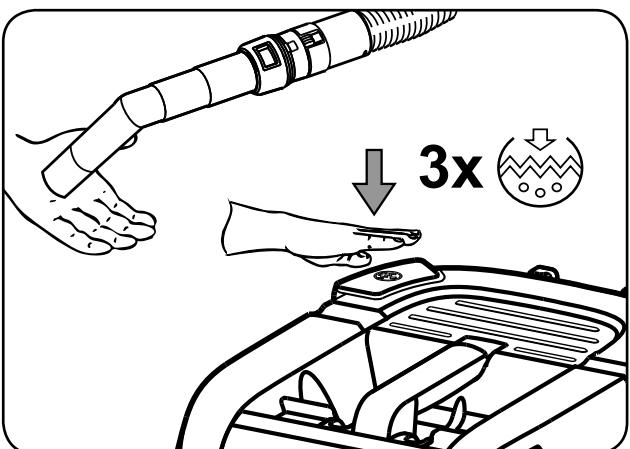
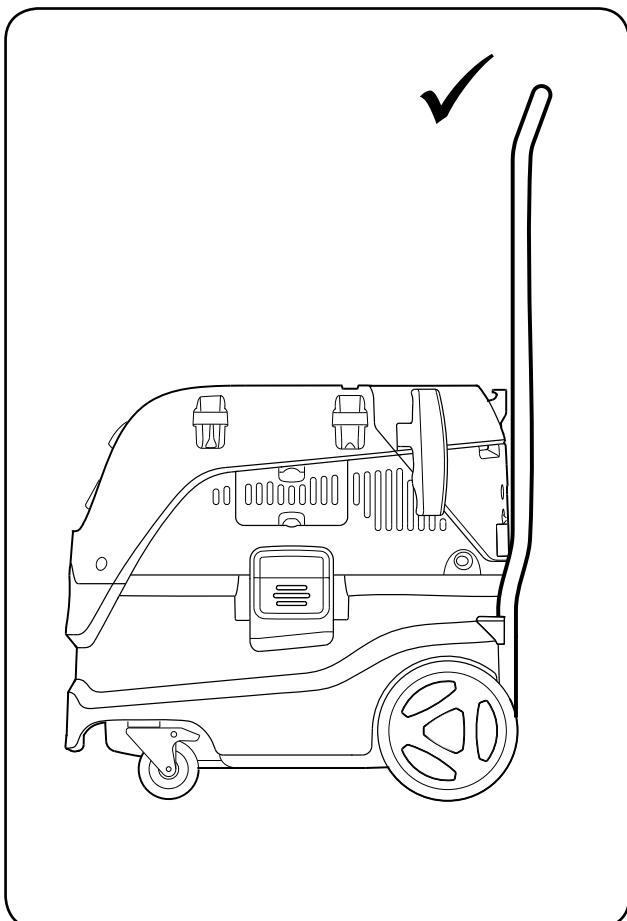
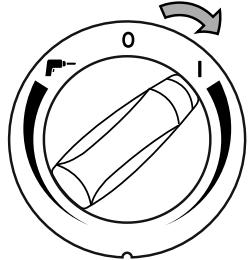
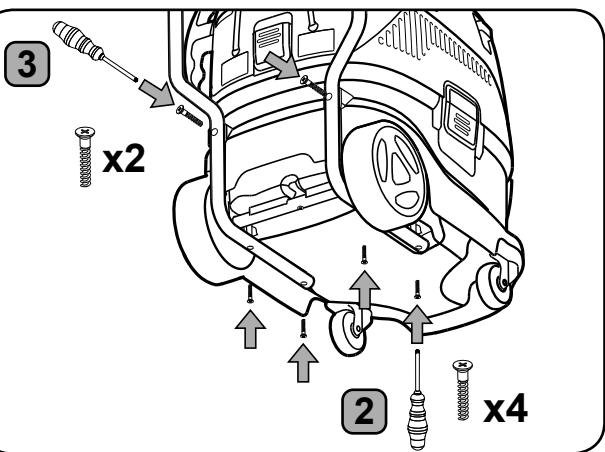
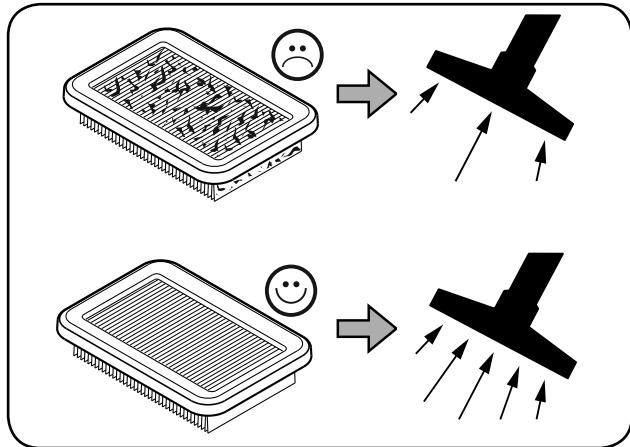
6A'



7A¹



1B¹

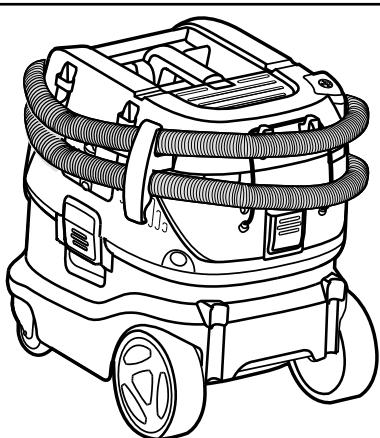
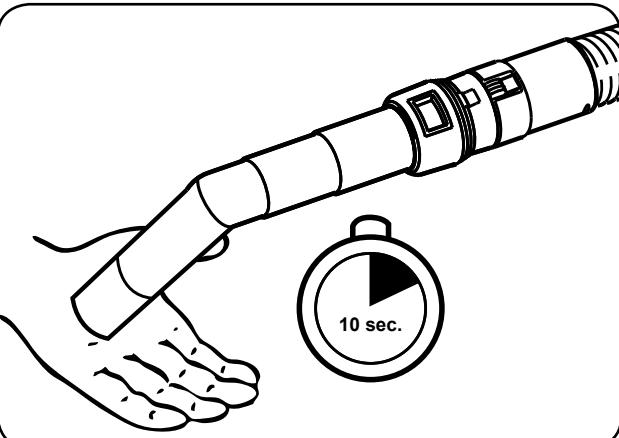
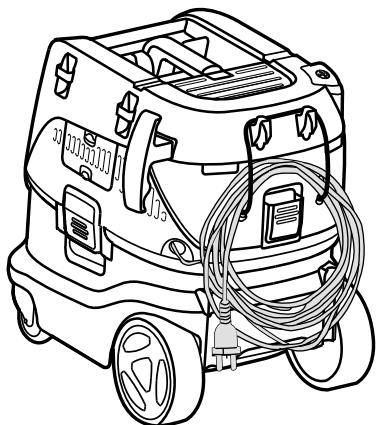
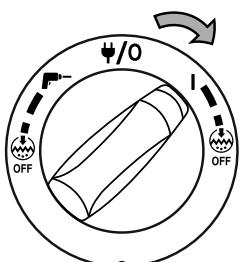
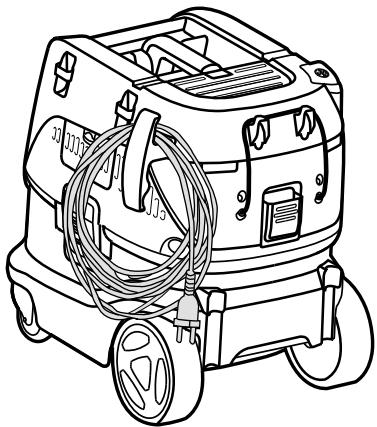
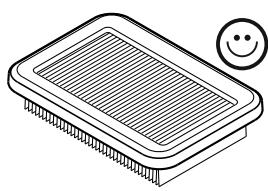
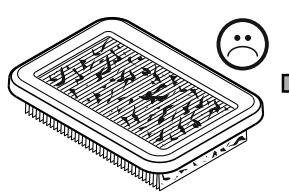


Push&Clean

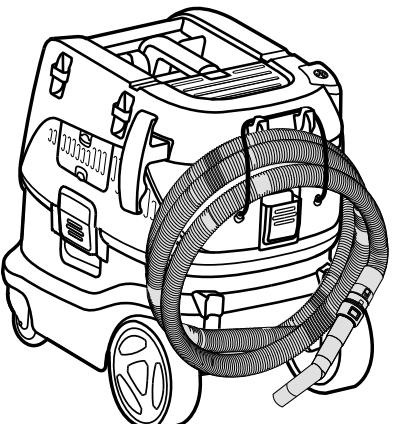
2B⁺



3B

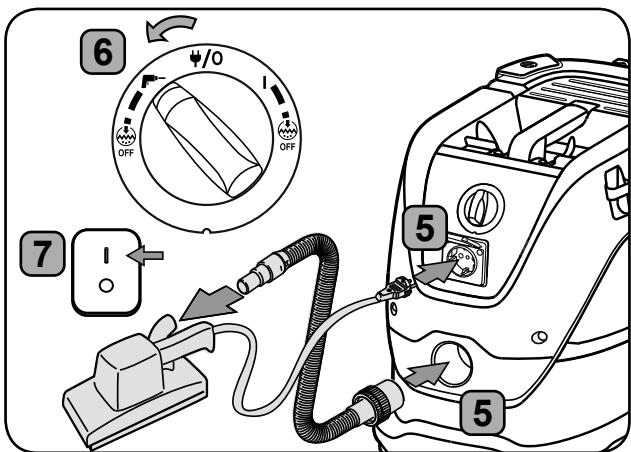
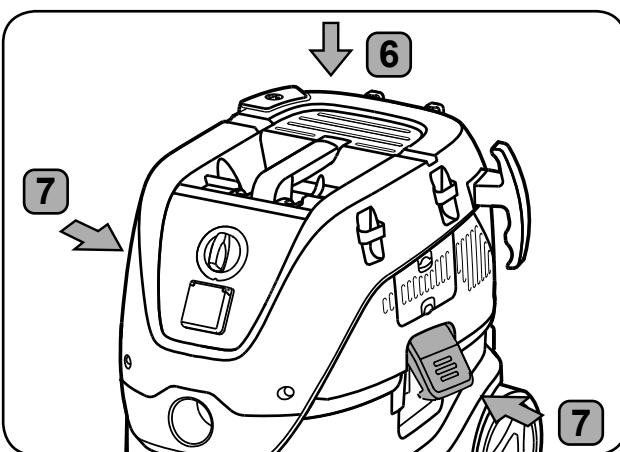
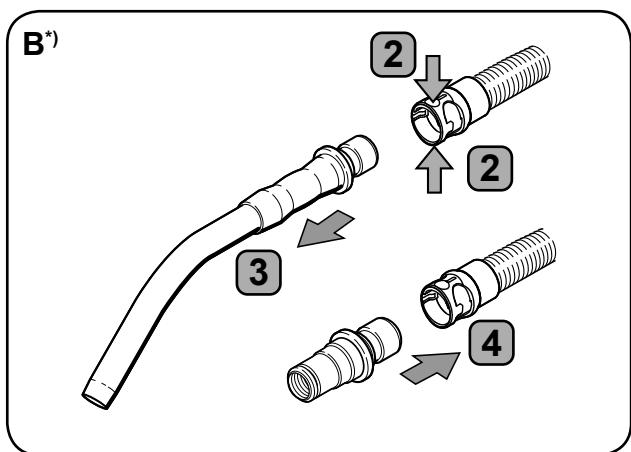
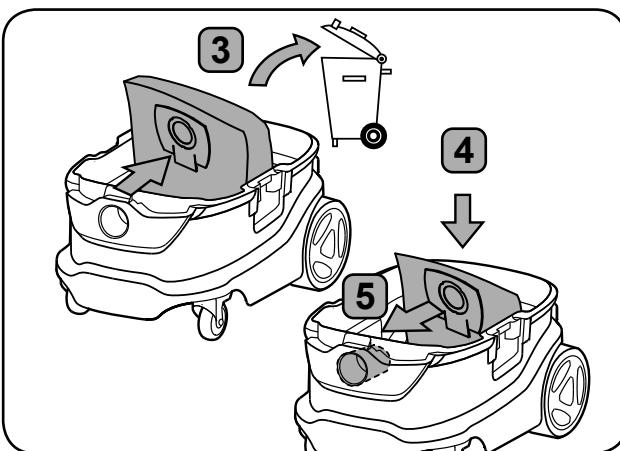
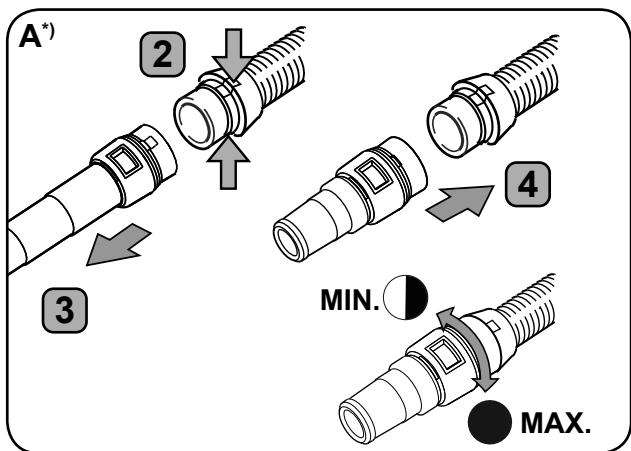
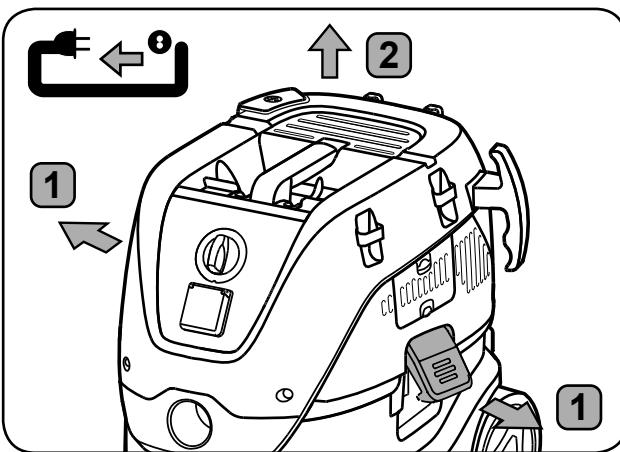
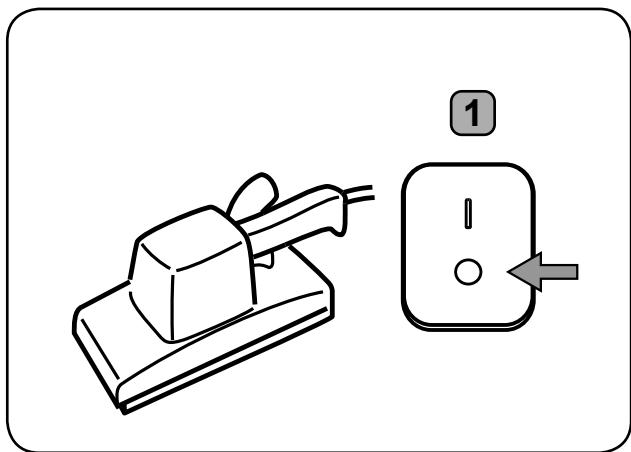


InfiniClean



1C*)

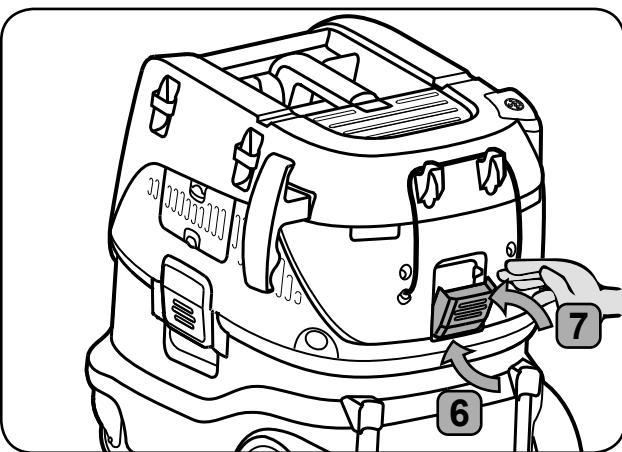
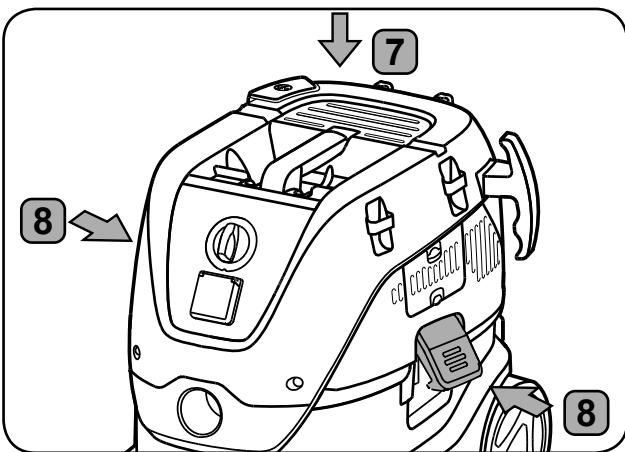
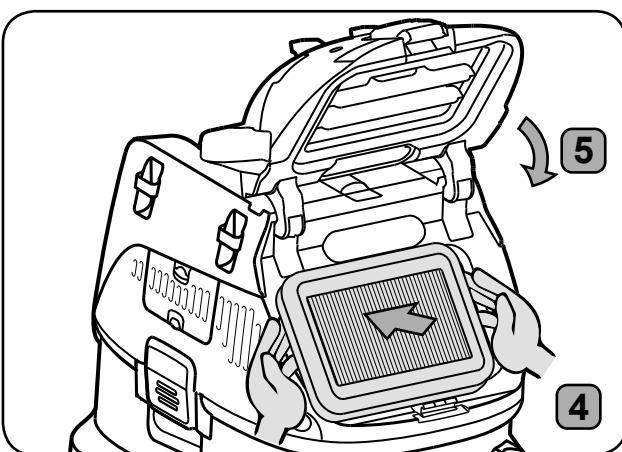
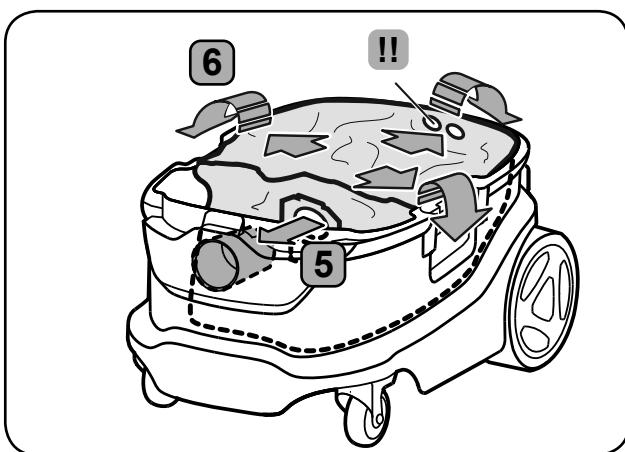
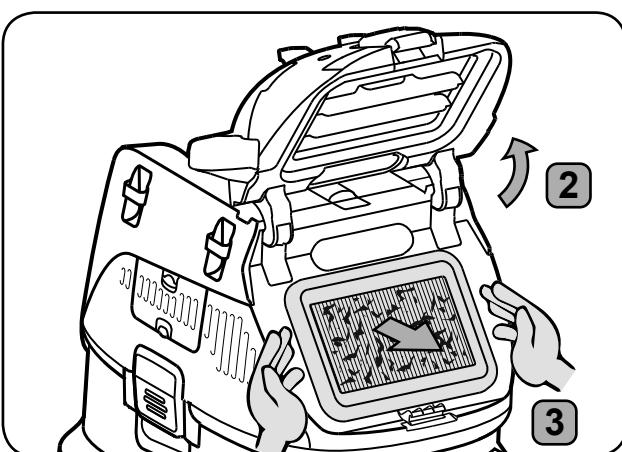
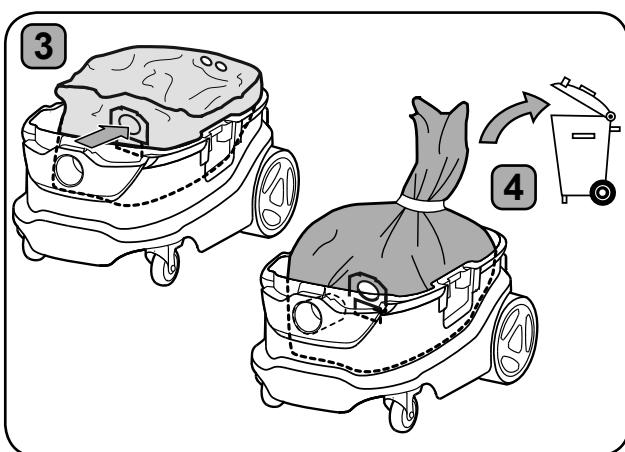
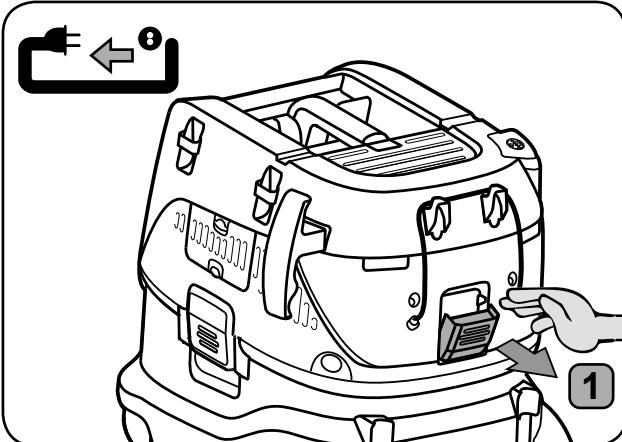
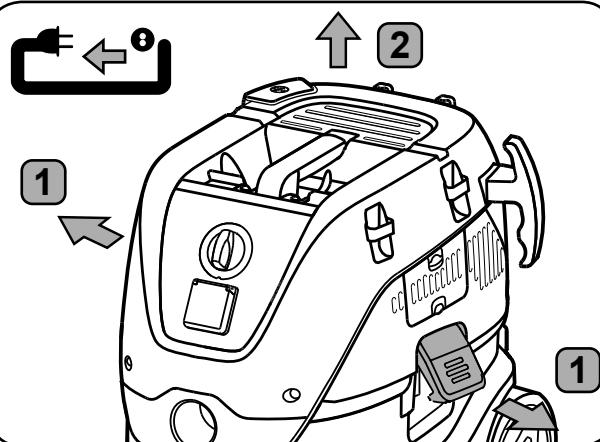
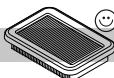
1D



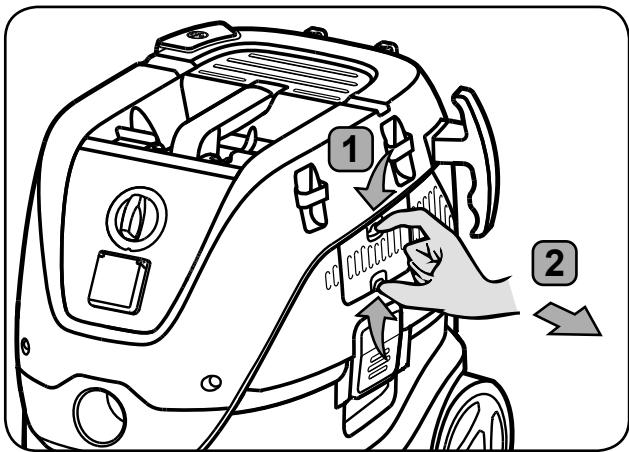
2D



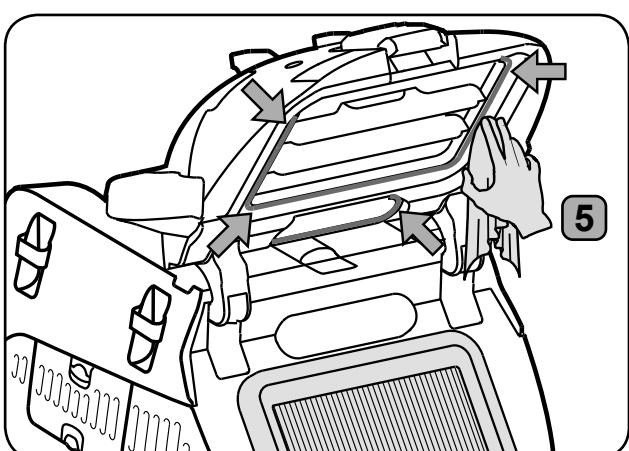
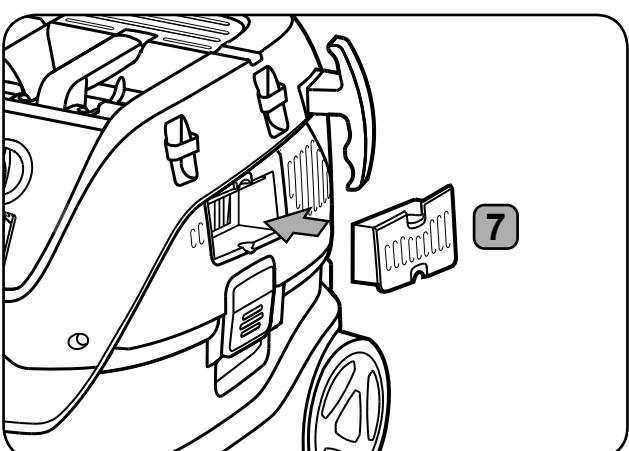
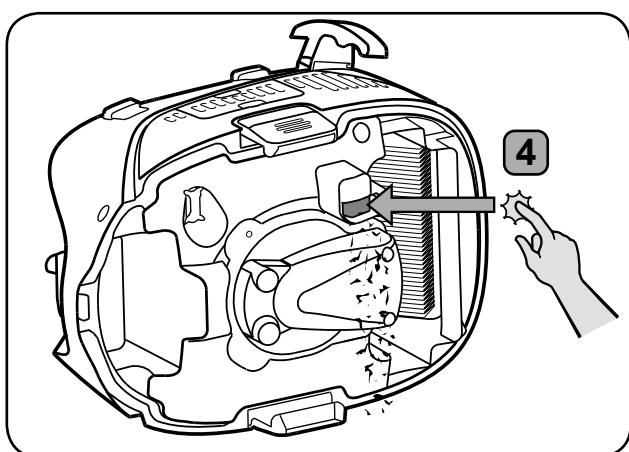
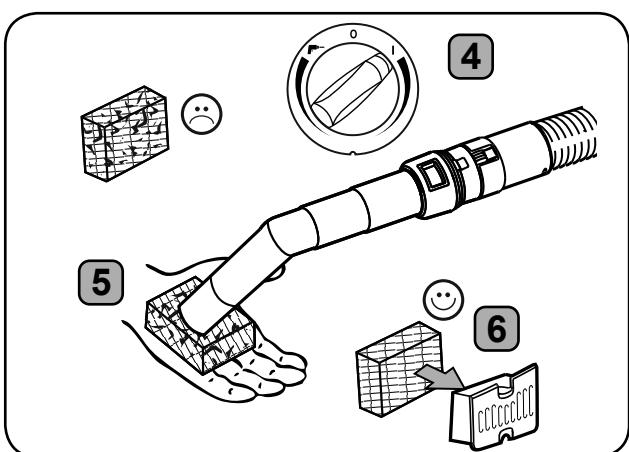
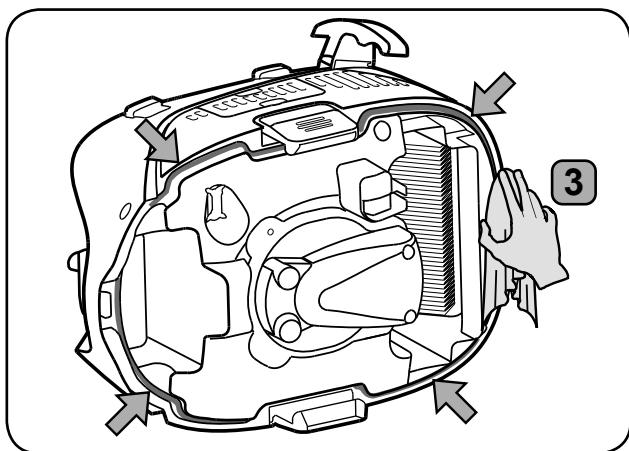
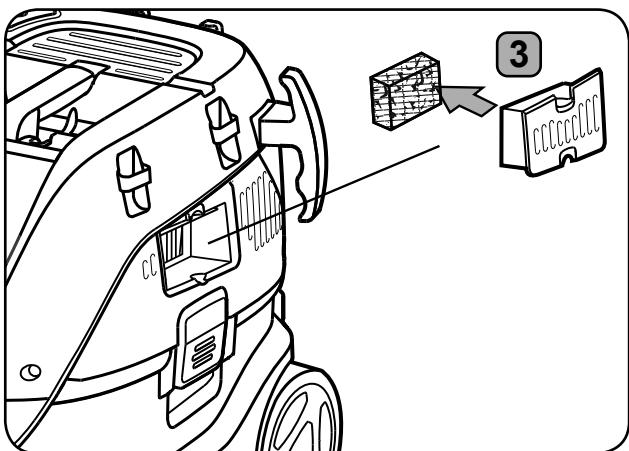
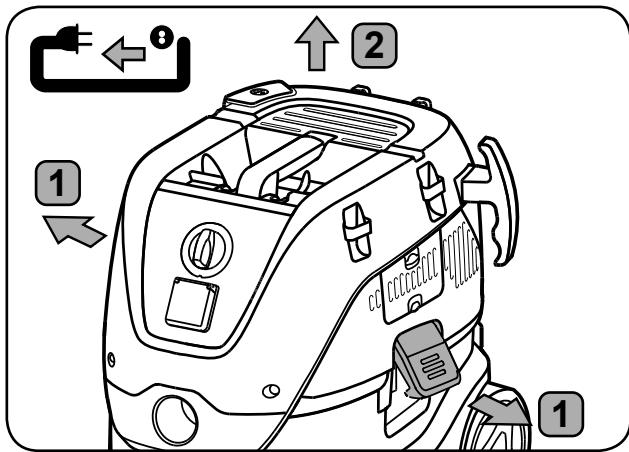
3D



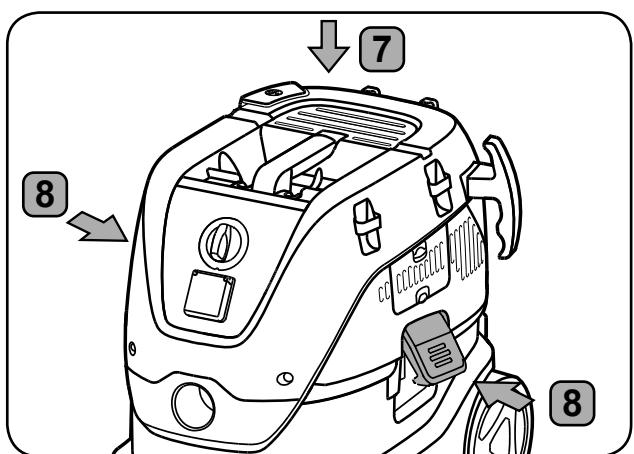
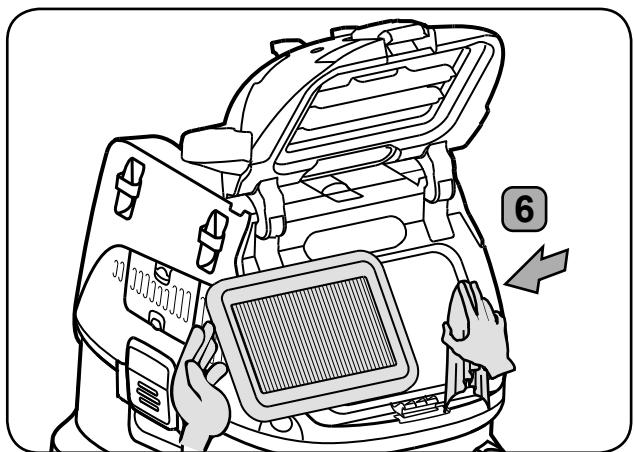
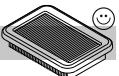
4D



5D



5D



Stručná referenční příručka

Ovládací prvky:

1. Držadlo
2. Umístění příslušenství
3. Západka
4. Kolečko
5. Nádoba
6. Vstupní spojka
7. Přepínač
8. Ovládání otáček*)
9. Zásuvka k připojení elektrického zařízení*)
10. Tlačítko čištění filtru (Push&Clean)*)
11. Hák pro hadici

Ilustrovaná stručná referenční příručka

Tato ilustrovaná stručná referenční příručka byla vytvořena jako pomůcka pro spouštění, provoz a skladování jednotky. Příručka je rozdělena do 4 částí představovaných symboly:

A

Před uvedením do provozu

PŘED POUŽÍVÁNÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE!

- 1A** – Rozbalení příslušenství
- 2A** – Instalace filtračního sáčku
- 3A** – Instalace odpadního sáčku
- 4A** – Zasunutí hadice a obsluha
- 5A** – Umístění příslušenství
- 6A** – Instalace redukční desky
- 7A** – Instalace držadla pro pojezd

B

Ovládání a provoz

- 1B** – Systém čištění filtru Push&Clean
- 2B** – Systém čištění filtru InfiniClean
- 3B** – Uložení kabelu a hadice

C

Připojení elektrického zařízení

- 1C** – Přizpůsobení elektrického náradí

D

Údržba:

- 1D** – Výměna filtračního sáčku
- 2D** – Výměna odpadního sáčku
- 3D** – Výměna filtru
- 4D** – Čištění difuzéru chladicího vzduchu motoru
- 5D** – Čištění těsnění a plováku

Obsah

1	Bezpečnostní pokyny	156
1.1	Symboly použité k označení pokynů	156
1.2	Návod k obsluze	156
1.3	Účel a určené použití	156
1.4	Elektrické připojení	156
1.5	Prodlužovací kabel	156
1.6	Záruka	157
1.7	Důležitá varování	157
2	Rizika	158
2.1	Elektrické součásti	158
2.2	Nebezpečný prach	159
2.3	Náhradní díly a příslušenství	159
2.4	Práce ve výbušné nebo hořlavé atmosfére	159
3	Ovládání a provoz	159
3.1	Spuštění a provoz zařízení	159
3.2	Automaticky zapínaná a vypínaná zásuvka pro elektrické náradí ¹⁾	160
3.3	Systém Push&Clean ²⁾	160
3.4	Systém InfiniClean ²⁾	160
3.5	Antistatické připojení ¹⁾	160
3.6	Filtr chladicího vzduchu	160
3.7	Mokré vysávání	161
3.8	Suché vysávání	161
4	Po použití zařízení	161
4.1	Po použití	161
4.2	Přeprava	161
4.3	Skladování	161
4.4	Uložení příslušenství a pomůcek	161
4.5	Recyklace zařízení	162
5	Údržba	162
5.1	Pravidelný servis a kontrola	162
5.2	Údržba	162
6	Další informace	162
6.1	EU prohlášení o shodě	162
6.2	Technické údaje	163

1 Bezpečnostní pokyny



Kromě stručné referenční příručky tento dokument obsahuje i bezpečnostní informace související se zařízením. Před prvním spuštěním zařízení si musíte pozorně přečíst tento návod k obsluze. Pokyny si uschovejte pro pozdější použití.

Další podpora

Více informací o zařízení najeznete na našich webových stránkách na adrese www.Nilfisk.com. V případě dalších dotazů kontaktujte servisního zástupce společnosti Nilfisk odpovědného za vaši zemi.

Viz zadní strana dokumentu.

1.1 Symboly použité k označení pokynů

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí vedoucí přímo k vážným až těžkým zraněním či dokonce úmrtí.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí, jež může vést k vážným úrazům či dokonce úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí, jež může vést k drobnějším úrazům a škodám.

1.2 Návod k obsluze

Je nutné, aby zařízení:

- používaly pouze osoby poučené o jeho správném používání a s výslovným pověřením k jeho provozu,
- bylo provozováno pouze pod dohledem.
- Zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- Nepoužívejte žádné nebezpečné pracovní postupy.
- Nikdy nepoužívejte zařízení bez filtru.
- V následujících situacích zařízení vypněte a odpojte síťovou zástrčku:
 - před čištěním a prováděním údržby,
 - před výměnou dílů,
 - před přenášením zařízení,
 - při úniku pěny nebo tekutiny.

Kromě návodu k obsluze a závazných předpisů k prevenci nehod platných v zemi použít dodržujte i ostatní obecně uznávané předpisy pro bezpečnost a správné použití.

Pro zařízení na prach třídy L (s typovým označením -OL, -2L) platí následující:

Před začátkem práce musí být provozní personál informován a vyškolen v následujících aspektech:

- správné používání zařízení,
- rizika související s vysávaným materiélem,
- bezpečná likvidace vysátého materiálu.

1.3 Účel a určené použití

Tento mobilní vysavač prachu byl zkonstruován, vyvinut a podroben přísnému testování účinné a bezpečné funkčnosti za předpokladu správné údržby a používání v souladu s následujícími pokyny. Zařízení je určeno pro komerční použití, například v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, prodejnách a kancelářích či půjčovnách. Zařízení je rovněž vhodné pro průmyslové využití, např. v továrnách, na stavbách či v dílnách. Nehodám v důsledku nesprávného použití mohou zamezit pouze osoby, jež zařízení používají.

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

Toto zařízení je vhodné k vysávání suchých nehořlavých nečistot a kapalin.

Jakékoli jiné použití je pokládáno za nesprávné. Výrobce nijak neodpovídá za žádné škody způsobené takovým použitím. Riziko plynoucí z takového použití nese pouze uživatel. Správné použití zahrnuje i řádný provoz, servis a opravy dle specifikací výrobce.

Pro zařízení na prach třídy L (s typovým označením -OL, -2L) platí následující:

Toto zařízení je vhodné k vysávání suchých nehořlavých nečistot, kapalin a nebezpečného prachu s hodnotou OEL¹⁾ > 1 mg/m3.

Prach třídy L (IEC 60335-2-69).

Prach náležející do této třídy má hodnotu OEL¹⁾ > 1 mg/m3.



V zařízeních určených pro prach třídy L prošel materiál filtru testováním. Maximální stupeň propustnosti je 1 % a neexistují žádné zvláštní požadavky na likvidaci.

Vrací-li se výstupní vzduch z vysavače do místnosti, zabezpečte odpovídající míru výměny vzduchu L. Před používáním dodržte národní předpisy.

1.4 Elektrické připojení

- Doporučuje se, aby bylo zařízení připojeno přes proudový chránič s vestavěnou nadproudovou ochranou.
- Připravte elektrické díly (zásuvky, zástrčky a spojky) a položte prodlužovací vedení tak, aby byla zachována třída ochrany.
- Přípojky a spojky napájecích a prodlužovacích kabelů musí být vodotěsné.

1.5 Prodlužovací kabel

1. Jako prodlužovací kabel použijte pouze verzi

specifikovanou výrobcem nebo kabel vyšší kvality.

- Při práci s prodlužovacím kabelem zkontrolujte minimální průřez vodičů kabelu:

Délka kabelu	Průřez vodičů	
	< 16 A	< 25 A
až do 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 až 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

1.6 Záruka

Záruka se řídí našimi všeobecnými obchodními podmínkami.

Neoprávněné úpravy zařízení, používání nesprávných kartáčů nebo používání zařízení k jinému než určenému účelu zbavují výrobce jakékoli odpovědnosti za následné škody.

1.7 Důležitá varování

VAROVÁNÍ



- K omezení nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem či zranění si před použitím přečtěte veškeré bezpečnostní pokyny i výstražná značení a respektujte jejich obsah. Zařízení bylo navrženo k bezpečnému provozu při práci v souladu se specifikacemi. Jestliže dojde k poškození elektrických nebo mechanických součástí, musí být zařízení či příslušenství před použitím předány k opravě kvalifikovanému servisnímu středisku nebo výrobcu, aby nedošlo k dalšímu poškození zařízení či zranění uživatelů.
- Od zařízení připojeného do zásuvky se nevzdájte. Jestliže zařízení

nepoužíváte nebo před prováděním údržby jej odpojte ze zásuvky.

- Venkovní použití zařízení musí být omezeno na občasné použití.
- Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Při odpojování ze zásuvky tahejte za zástrčku, nikoli za kabel. Se zástrčkou a zařízením nemanipujte mokrýma rukama. Před odpojením ze zásuvky vypněte všechny ovládací prvky.
- Zařízení nepřesouvejte a nepřenášeje za kabel, nepoužívejte kabel jako držadlo, nepřivírejte kabel dveřmi a netahejte kabel kolem ostrých hran či rohů. Nepřejíždějte zařízením přes kabel. Zamezte kontaktu kabelu s horkými plochami.
- Nepřiblížujte se vlasy, volným oděvem, prsty ani žádnými částmi těla k otvorům a pohyblivým částem. Do otvorů nevkládejte žádné předměty a zařízení se zablokovánými otvory nepoužívejte. Udržujte otvory volné od prachu, chuchvalců, vlasů či jiných nečistot, jež

- by mohly omezovat průtok vzduchu.
- Nepracujte ve venkovních prostorech při nízké teplotě.
 - Nevysávejte hořlavé či výbušné kapaliny, například benzin, a nepracujte v oblastech, kde se mohou vyskytovat.
 - Nevysávejte žádné hořící či doutnající materiály, například cigarety, zápalky a horký popel.
 - Obzvláště opatrní budete při práci na schodech.
 - Nepracujte bez nasazených filtrů.
 - Jestliže zařízení nepracuje správně nebo spadlo, poškodilo se, bylo ponecháno venku nebo spadlo do vody, předejte jej servisnímu středisku nebo prodejci.
 - Uniká-li ze zařízení pěna či kapalina, ihned jej vypněte.
 - Zařízení nesmí být používáno jako vodní čerpadlo. Zařízení je určeno k vysávání směsi vzduchu a vody.
 - Zařízení připojte k řádně uzemněné elektrické přípojce. Zásuvka a prodlužovací kabel musí mít funkční ochranný vodič.
 - Zajistěte řádné větrání

- pracoviště.
- Zařízení nepoužívejte jako žebřík či stupínek. Zařízení se může převrátit a poškodit. Hrozí nebezpečí zranění.
 - Pro standardní zařízení (s typovým označením -01, -21) platí následující: Zařízení není vhodné k vysávání nebezpečného prachu.
 - Zásuvku na zařízení používejte pouze k účelům uvedeným v návodu.

2 Rizika

2.1 Elektrické součásti

NEBEZPEČÍ

 Horní část zařízení obsahuje díly pod napětím. Kontakt s díly pod napětím způsobí vážné či dokonce smrtelné zranění. Na horní část zařízení nikdy nestříkejte vodu.

NEBEZPEČÍ

 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při kontaktu s vadným napájecím kabelem. Kontakt s vadným napájecím kabelem může vést k vážnému či dokonce smrtelnému zranění.

- Nepoškozujte napájecí kabel (např. přejízděním, taháním či skřípnutím).

tím).

- Napájecí kabel pravidelně kontrolujte, zda není poškozený a nevykazuje známky stárnutí.
- Jestliže je elektrický kabel poškozený, musí být v rámci předcházení nebezpečí vyměněn dodavatelem autorizovaným společností Nilfisk nebo podobně kvalifikovanou osobou.
- Za žádných okolností si nesmíte napájecí kabel omotávat kolem prstů ani kolem žádné jiné části těla.

2.2 Nebezpečný prach

VAROVÁNÍ

⚠ Nebezpečné materiály
Vysávání nebezpečných materiálů může vést k vážným nebo dokonce smrtelným úrazům.

Zařízením není dovoleno vysávat následující materiály:

- žhavé materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.),
- hořlavé, výbušné a agresivní kapaliny (např. benzin, rozpouštědla, kyseliny, zásadité chemikálie atd.)
- a hořlavý či výbušný prach (např. hořčíkový

nebo hliníkový prach atd.).

- Pro standardní zařízení (s typovým označením -01, -21) platí dále následující: Zařízením není dovoleno vysávat následující materiály:
- Nebezpečný prach.

2.3 Náhradní díly a příslušenství

UPOZORNĚNÍ

⚠ Náhradní díly a příslušenství Používání neoriginálních náhradních dílů, kartáčů a příslušenství může zhoršit bezpečnost a funkci zařízení.

Používejte pouze náhradní díly a příslušenství od společnosti Nilfisk. Náhradní díly, jež mohou mít vliv na zdraví a bezpečnost obsluhy či funkci zařízení jsou uvedeny níže:

Popis	Obj. č.
Plochý filtr PTFE, 1 kus.	107413540
Flísový filtrační sáček, 5 kusů.	107413547
Odpadní sáček, 5 kusů.	107417821
Filtrační sáček s dlouhou životností, 1 kus.	107413556
Filtr chladicího vzduchu motoru PET, 1 kus.	107413541

2.4 Práce ve výbušné nebo hořlavé atmosféře

UPOZORNĚNÍ

⚠ Toto zařízení není vhodné k použití ve výbušné či hořlavé atmosféře a ani v prostředí, kde by taková atmosféra mohla vzniknout v důsledku přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.

3 Ovládání a provoz

UPOZORNĚNÍ

⚠ Nebezpečí poškození použitím nevhodného síťového napětí.

Připojením k nesprávnému síťovému napětí může dojít k poškození zařízení.

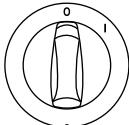
- Ujistěte se, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí místního síťového napájení.

3.1 Spuštění a provoz zařízení

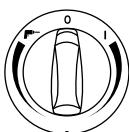
Zkontrolujte, zda je elektrický spínač vypnutý (v poloze 0). Zkontrolujte, zda jsou v zařízení nainstalovány příslušné filtry. Potom připojte sací hadici k sa-

¹⁾OEL=limitní hodnota expozice, ²⁾ Volitelné příslušenství / možnost závisející na modelu
Překlad originálního návodu k obsluze

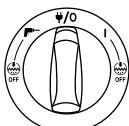
címu vstupu zařízení natlačením hadice vpřed, až pevně zapadne na místo. Dále spojte trubice s držadlem hadice a trubicemi zatoče, čímž zajistíte rádné usazení. Na trubici nasadte vhodnou hubici. Hubici vyberte podle typu materiálu, který budete vysávat. Používá-li se zařízení k odsávání prachu ve spojení s náradím produkujícím prach, připojte konec sací hadice příslušným adaptérem. Zástrčku zapojte do správné elektrické zásuvky. Přepnutím elektrického spínače do polohy I spusťte motor.



Otočení na I: Zapnutí zařízení
Otočení na 0: Vypnutí zařízení



Otočení na I: Zapnutí zařízení – otočením vpravo ovládáte otáčky
Otočení na 0: Vypnutí zařízení
Otočení na P: Aktivace provozu s automatickým zapnutím a vypnutím – otočením vlevo ovládáte otáčky



Otočení na I: Aktivace zařízení
Otočení na 0: Vypnutí zařízení.
Trvalé napájení zásuvky.
Otočení na P: Aktivace provozu s automatickým zapnutím a vypnutím.
Otočení na I+ (wavy line symbol): Aktivace zařízení s deaktivovanou funkcí automatického čištění filtru.
Otočení na P+ (wavy line symbol): Aktivace provozu s automatickým zapnutím a vypnutím s deaktivovanou funkcí automatického čištění filtru.
Ovládání otáček se provádí samo statným otočným knoflíkem

3.2 Automaticky zapínaná a vypínaná zásuvka pro elektrické náradí¹⁾

UPOZORNĚNÍ



Zásuvka k připojení elektrického zařízení*.
Zásuvka k připojení elektrického zařízení je určena pro pomocná elektrická zařízení, viz technická data.

- Před připojením zařízení k zásuvce vždy vypněte jednotku i zařízení, jež hodláte připojovat.
- Přečtěte si návod k obsluze připojovaného zařízení a dodržujte obsažené bezpečnostní poznámky.

V jednotce je zabudována zásuvka k připojení elektrického zařízení se zemnicím kontaktem. Do této zásuvky lze připojit externí elektrické náradí. Pokud je elektrický spínač v poloze $\Psi/0$, zásuvka je trvale napájena a zařízení může být použito jako prodlužovací kabel.

V poloze $\Psi/-$ lze zařízení zapínat a vypínat po-

mocí připojeného elektrického náradí. Při práci s náradím jsou nečistoty odváděny z bezprostřední blízkosti místa vzniku. K zajištění souladu s předpisy lze připojovat pouze schválená náradí vytvářející prach.

Maximální příkon připojeného elektrického spotřebiče je uveden v části „Technické údaje“.

Před otočením spínače do polohy $\Psi/-$ se ujistěte, zda je náradí připojované k zásuvce zařízení vypnuto.

3.3 Systém Push&Clean¹⁾

Zařízení „PC“ je vybaveno poloautomatickým systémem čištění filtru Push&Clean. Systém čištění filtru musí být uveden v činnost nejpozději ve chvíli, kdy přestane být sací výkon již dostačující. Pravidelné používání funkce čištění filtru udržuje sací výkon a prodlužuje životnost filtru. Pokyny naleznete ve stručné referenční příručce.

3.4 Systém InfiniClean¹⁾

Zařízení „IC“ je vybaveno automatickým systémem čištění filtru InfiniClean. Během provozu se automaticky spouští častý čisticí cyklus, jenž vždy zajistí co nejlepší sací výkon.

Jestliže se sací výkon sníží nebo při vysávání velkého množství prachu se doporučuje provést manuální vycištění filtru:

- Vypněte zařízení
- Zakryjte otvor hubice nebo sací hadice dlaní ruky.
- Otočte přepínač do polohy „I“ a nechte zařízení pracovat na plný výkon zhruba 10 sekund s ucpaným otvorem sací hadice.

Jestliže je sací výkon stále snížený, vyjměte filtr a provedte jeho mechanické vycištění nebo výměnu.

Při určitých pracích, jako je např. mokré vysávání, se doporučuje systém automatického čištění filtru vypnout. Podrobnosti naleznete v kapitole 3.1.

3.5 Antistatické připojení¹⁾

UPOZORNĚNÍ

! Zařízení je vybaveno antistatickým systémem vybíjení veškeré statické elektřiny, jež může při vysávání prachu vzniknout.

Antistatický systém je umístěn v přední části krytu motoru a vytváří uzemněné spojení se vstupní spojkou nádoby. Pro správnou funkci doporučujeme použít elektricky vodivou nebo antistatickou sací hadici. Při vkládání volitelného odpadního sáčku zkонтrolujte, zda je zachováno antistatické spojení.

3.6 Filtr chladicího vzduchu

K zajištění ochrany elektroniky a motoru je zařízení vybaveno difuzérem chladicího vzduchu. Difuzér chladicího vzduchu pravidelně čistěte.

V oblastech s vysokou koncentrací jemného prachu

v okolním vzduchu doporučujeme zařízení vybavit volitelnou kazetou filtru chladicího vzduchu, jež zamezí usazování prachu ve vzduchových kanálech a v motoru. Obráťte se na svého místního obchodního zástupce.

UPOZORNĚNÍ

! Jestliže je filtr chladicího vzduchu zanesený prachem, může dojít k aktivaci ochranného spínače proti přetížení v motoru. V takovém případě zařízení vypněte, vyčistěte filtr chladicího vzduchu a nechte zařízení zhruba 5 minut vychladnout.

3.7 Mokré vysávání

UPOZORNĚNÍ

! Zařízení je vybaveno omezovacím systémem hladiny vody, jenž při dosažení maximální úrovni zařízení vypne.

Jestliže k tomu dojde, zařízení vypněte. Odpojte zařízení ze zásuvky a vyprázdněte nádobu. Nikdy nevysávejte kapaliny bez omezovacího systému hladiny vody a bez nasazených filtrů.

Vysávání kapalin

- Nevysávejte hořlavé kapaliny.
- Před vysáváním kapalin vždy vyjměte filtrační/odpadní sáček a zkontrolujte, zda omezovací systém hladiny vody správně funguje.
- Pokud se objeví pěna, ihned přerušte práci a vyprázdněte nádobu.
- Čistěte pravidelně zařízení na omezování hladiny vody a kontrolujte známky poškození.

Před vyprázdněním nádoby odpojte zařízení ze zásuvky. Vytáhnutím odpojte hadici od vstupu. Zatáhnutím směrem ven uvolněte západku, čímž uvolníte horní kryt motoru. Horní kryt motoru zvedněte od nádoby. Po vysávání kapalin vždy vyprázdněte a vyčistěte nádobu a omezovací systém hladiny vody. Nádobu vyprázdněte nakloněním vzad či na stranu a vylitím kapaliny do podlahové vpusti atp.

Horní kryt motoru nasadte zpět k nádobě. Horní kryt motoru zajistěte západkami.

Prudší pohyb při manévrování může omylem aktivovat omezovací systém hladiny vody. Jestliže k tomu dojde, resetujte zařízení vypnutím 3sekundovým vyčkáním. Pak můžete se zařízením dále pracovat.

3.8 Suché vysávání

UPOZORNĚNÍ

! Vysávání ekologicky nebezpečných materiálů Vysávané materiály představují nebezpečí pro životní prostředí.

- Odpad likvidujte v souladu s právními předpisy.

Před vyprázdněním nádoby po suchém vysávání odpojte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Zatáhnutím směrem ven uvolněte západku, čímž uvolníte horní kryt motoru. Horní kryt motoru zvedněte od nádoby. Filtr: Zkontrolujte filtry. Filtr lze vyčistit vyklepáním, vykartáčováním nebo vypráním. Před opětovným zapnutím zařízení počkejte, až filtr vyschne. Sáček na nečistoty: sáček zkontrolujte a zjistěte, do jaké míry je naplněný. V případě nutnosti sáček na nečistoty vyměňte. Vyjměte starý sáček. Nový sáček umístěte protažením lepenkové části s pryžovou membránou sacím vstupem. Ujistěte se, zda je pryžová membrána protažena za vyvýšení sacího vstupu.

Po vyprázdnění: zavřete horní kryt motoru k nádobě a zajistěte jej západkami. Nikdy nevysávejte suchý materiál bez filtru nasazeného v zařízení. Sací výkon zařízení závisí na velikosti a kvalitě filtru a sáčku na prach. Proto používejte pouze originální filtry a sáčky na prach.

4 Po použití zařízení

4.1 Po použití

Jestliže zařízení nepoužíváte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Smotejte kabel počínaje od zařízení. Napájecí kabel lze navinout kolem horního krytu motoru, k nádobě, nebo může být zachycen za přiložený hák či upevňovací prvky. Některé varianty mají zvláštní místa k uložení příslušenství.

4.2 Přeprava

- Před přepravou zařízení zavřete všechny západky.
- Jestliže je v nádobě na nečistoty kapalina, zařízení nenaklánějte.
- Ke zvedání zařízení nepoužívejte jeřábový hák.
- Zařízení nezvedejte za držadlo pro pojezd *)

4.3 Skladování

UPOZORNĚNÍ

! Zařízení skladujte na suchém místě chráněném před deštěm a mrazem. Zařízení musí být skladováno pouze ve vnitřních prostorách.

4.4 Uložení příslušenství a pomůcek

Pro pohodlnou přepravu a uložení příslušenství a pomůcek jsou na boku zařízení integrované držáky umožňující přichycení popruhy či jinými prostředky. Flexibilní popruhy a háčky na zadní straně zařízení slouží k upevnění sací hadice nebo síťového kabelu. Pokyny najeznete ve stručné referenční příručce.

Na horní stranu zařízení lze nainstalovat volitelnou redukční desku*) s upínacím systémem k upevnění 2bodově nebo 4bodově uchycených úložných skřínek.

Před instalací redukční desky odpojte elektrickou zástrčku ze zásuvky.

¹⁾OEL=limitní hodnota expozice, ^{*)} Volitelné příslušenství / možnost závisející na modelu
Překlad originálního návodu k obsluze

UPOZORNĚNÍ

Nezvedejte zařízení v desce adaptéru bez pevného nainstalování úložné skříňky. Při ukládání zohledněte hmotnost a rovnováhu zařízení. Maximální hmotnost skladovacích skříněk je 30 kg.

4.5 Recyklace zařízení

Staré zařízení znehodnotěte.

1. Odpojte zařízení ze zásuvky.
2. Odřízněte napájecí kabel.
3. Elektrická zařízení nelikvidujte společně s domovním odpadem.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU pro odpadní elektrická a elektronická zařízení musí být použité elektrospotřebiče odevzdány odděleně na sběrných místech k ekologické recyklaci.

5 Údržba**5.1 Pravidelný servis a kontrola**

Pravidelný servis a kontrolu zařízení musí provádět náležitě vyškolený personál v souladu s příslušnou legislativou a předpisy. Nutné jsou zejména pravidelné elektrické zkoušky uzemnění, izolačního odporu a stavu elektrické šňůry.

V případě jakýchkoli závad MUSÍ být zařízení vyřazeno z provozu, podrobně zkontrolováno a opraveno oprávněným servisním technikem.

Alespoň jednou ročně musí technik společnosti Nilfisk nebo vyškolená osoba provést technickou kontrolu včetně filtrů, vzduchotěsnosti a ovládacích mechanismů. V zařízeních určených pro prach třídy H musí být jednou ročně zkontrolována filtrační účinnost. Pokud účinnost filtru nesplňuje požadavky pro prach třídy H, musí být filtr vyměněn.

5.2 Údržba

Před prováděním údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Před používáním zařízení se ujistěte, zda kmitočet a napětí uvedené na typovém štítku odpovídají sítovému napětí.

Zařízení je navrženo pro nepřetržitý náročný provoz. Prachové filtry je třeba vyměňovat v závislosti na počtu provozních hodin. Zařízení čistěte suchou tkaninou s menším množstvím leštícího prostředku ve spreji.

Pro zařízení na prach třídy L (s typovým označením -OL, -2L) platí následující:

Během údržby a čištění zacházejte se zařízením tak, aby nevznikalo žádné nebezpečí pro personál údržby ani jiné osoby.

V místě údržby

- Používejte nucenou filtrovanou ventilaci
- Noste ochranný oděv

Udržujte čistotu v místě údržby, aby do okolí nepronikly škodlivé látky.

Při údržbě a opravách musí být všechny kontaminované části, jež nelze dostatečně očistit:

- Zabaleny do dobře utěsněných sáčků
- Zlikvidovány způsobem, jenž je v souladu s platnými předpisy pro likvidaci takového odpadu.

Podrobnosti o poprodejném servisu vám poskytne prodejce nebo servisní zástupce společnosti Nilfisk odpovědný za vaši zemi. Viz zadní strana dokumentu.

6 Další informace**6.1 EU prohlášení o shodě**

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DÁNSKO

tímto prohlašuje, že

Výrobek: komerční/průmyslový vysavač pro mokré a suché vysávání

Popis: 220–240 V; 100–120 V; 1~, 50/60 Hz, IPX4
Typ² ATTIX 33-**-**; ATTIX 44-**-**

vyhovuje následujícím normám:

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-69:2012

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Podle ustanovení:

směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních,
směrnice 2014/30/ES pro elektromagnetickou kompatibilitu,
Směrnice RoHS 2011/65/ES

Hadsund, 04-03-2016

Anton Sørensen
Senior Vice President – Global R&D

²⁾ První hvězdička představuje třídu funkce.

0 = Standardní/základní typ; 2 = Automaticky zapínaná a vypínaná zásuvka pro elektrické nářadí

Druhá hvězdička představuje varianty a speciální typy (např. třídu prachu). 1 = Standardní, L = třída prachu L.

Třetí a čtvrtá hvězdička představuje možnosti čištění filtru.

PC = Push&Clean; IC = InfiniClean

6.2 Technické údaje

ATTIX 33, ATTIX 44

		ATTIX 33, ATTIX 44										
		EU, FR		DK/CH/AU/NZ		GB 230V		GB 110V		US		JP
		33-01 IC	33-2L PC 33-2L IC	33-01 IC	33-2L PC 33-2L IC	33-01 IC	33-2L PC 33-2L IC	33-2L PC 33-2L IC	33-2L PC 33-2L IC	33-01 IC	33-21 PC 33-21 IC	33-01 IC
Možné hodnoty napětí	V	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	220-240	110-120	110-120	110-120
Výkon P _{IEC}	W	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1200	1000	1000	1000
Příkon zásuvky k připojení elektrického zařízení	W	-	2400	2400	-	1100	1100	-	1700	750	1750	-
Kmitočet sítě	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Pojistka	A	16	16	16	10	10	13	13	13	16	25	15
Stupeň ochrany (vlhkost, prach)												
Třída ochrany (elektrická)												
Max. Průtok vzduchu *												
Max. sací podtlak												
Hladina akustického tlaku L _{PA} (IEC 60335-2-69)	dB (A)											
Provozní hladina hluku	dB (A)											
Vibrace dle ISO 53449 a _h	m/s ²											
Hmotnost	kg lb	14,5 31,9	14,5 31,9	16 35,3	14,5 31,9	14,5 35,3	16 31,9	14,5 35,3	16 31,9	14,5 35,3	16 31,9	14,5 35,3
Plošný obsah filtru	m ²											
Třída prachu		-	L	L	-	L	L	L	L	-	-	-

* měřeno u turbíny

Technické údaje a podrobnosti mohou být změněny i bez předchozího upozornění.

